

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

Firma
SEISENSCHMIDT GmbH
Dalmierstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 26.131 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor

Furch. Ord. Nr.
Consignment

Text: Supplier Index -

80504485 000010 2501422091 2.250 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550002776007
04.07.2018 033914-900 180192089
CC: 180064561 750 PC S C
CC: 180064554 750 PC S
CC: 180064550 750 PC S
TBA-520858 TBA-520858/P01720
Cast-Number: 236638
UC-Material: G041700050
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80504488 000010 2501364591 1.500 PC S SCHALTRAD 5.GANG 550002776010
04.07.2018 033917-900 180192090
CC: 180063302 1.500 PC S H
CC: 1 HESON KLEIN HESON KLEIN/P01590
Cast-Number: 237452
UC-Material: G042100010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80504504 000010 2511109290 5.400 PC M SCHALTRAD 6.GANG 550003915801
04.07.2018 035306-900 180192091
CC: 180063835 1.350 PC M G
CC: 180063829 1.350 PC M
CC: 180063821 1.350 PC M
CC: 180063817 1.350 PC M
CC: 4 DCT300 DCT300/P01850
Cast-Number: 607821
UC-Material: I049620010
Text: Engineering Change Status A

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 56954

04.07.2018 - 19:34
page 3/4

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70025 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 26.131 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.
-Date Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant. UM V/G Name of delivery
Add. Data Vendor
-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80504505 000010 2511109390 1.850 PC M SCHALTRAD 7.GANG 550003915701
04.07.2018 035307-900 1.850 PC M nt. wt.: 891 KG, gr. wt.: 976 KG

CC: 180063174

CC: 1 DCT300

Cast-Number: 607821

180192092
5008335094

UC-Material: I049060010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

80504507 000010 2511108490 2.120 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550003916201
04.07.2018 035309-900 530 PC S nt. wt.: 3.596 KG, gr. wt.: 3.937 KG

CC: 180064045

CC: 1 G

CC: 180064037

180192093

CC: 180064030

5008335095

CC: 180063251

CC: 1 DCT300/P01850

CC: 4

Cast-Number: 238758

UC-Material: G052560020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

80504509 000010 2511108890 3.200 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550003916001
04.07.2018 035310-900 640 PC S nt. wt.: 4.478 KG, gr. wt.: 4.905 KG

CC: 180064503

CC: 1 G

CC: 180064498

180192094

CC: 180064495

5008335096

CC: 180064491

CC: 1 DCT300/P01850

CC: 5

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

SEIENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

COMPANY
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 607821
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number / N° du plan HBS.)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein.-Nr. 80504504/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1012542
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L049620010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/25/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2700	0.0090	0.0250	1.0600	0.0300	0.1200	0.1200	0.0070	0.0300	0.0100	0.0004	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0019	0.0060	0.0012	0.0000	0.0011	0.0112	1.8000	14.300

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	42.90	0.00	39.10	0.00	36.00	0.00	33.60	31.90	30.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			

Folyn	0.00	-	0.00																					
-------	------	---	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT		Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	Sek.	8

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
--	------

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0,2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	-

AI(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	165.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 04.07.2018			
8) Shipment number 56954		11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		9) Forwarding agent	
12) Customer Number 14550700		VAT Id-No.: IT04886850728		10) Forwarding 16070077	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
25) Receipt date 04.07.2018		17) Receipt time 19:34:00			
0080501155		6		DCT300	
0080501596		1		HESON KLEIN	
0080504481		1		HESON KLEIN	
0080504481		1		TBA-520858	
0080504485		3		TBA-520858	
0080504488		1		HESON KLEIN	
0080504504		4		DCT300	
0080504505		1		DCT300	
0080504507		4		DCT300	
0080504509		5		DCT300	
Total		27			
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 5.GANG		509		5.823	
FESTRAD 5.GANG		54		1.072	
DOPPELRAD 2./RW.GANG		57		997	
DOPPELRAD 2./RW.GANG		63		1.004	
ZAHNRAD 2.GANG		161		2.517	
SCHALTRAD 5.GANG		55		1.078	
SCHALTRAD 6.GANG		341		3.822	
SCHALTRAD 7.GANG		85		976	
ZAHNRAD 2.GANG		341		3.937	
SCHALTRAD 4.GANG		427		4.905	
Total		2.093 KG		26.131 KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 45.470,27 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LB SC 1630		39) Shipping type Truck	
40) Acknowledgement of receipt from the party		41) Confirmation of receipt by the driver		42) Company stamp / signature	
Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) KUEHNLE-NAGEL S.r.l. 10 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualit e quantit"	
Date		Truck signature		Name	
Date		Truck signature		Name	
43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-005848 vom 04.07.2018



18-005848

Ludwigsburg, 05.07.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small>				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7 8 9	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80501155 80501596 80504481 80504485 80504488 80504504 80504505 80504507 80504509	11 Anzahl der LM Nombre des colis 6 1 2 3 1 4 1 4 5	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 26.131	15 Umfang cbm
Summe: Total		27,00	COLLI	26.131,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres <div style="text-align: center;"> <p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 10 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> </div>				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604